

توافق نامه تأمین کالا

این توافق نامه تأمین کالا ("توافق نامه")

ما بین: **[نام طرف اول]** ("طرف اول")، شرکتی که بر اساس قوانین [کشور] تأسیس شده و به فعالیت خود ادامه می دهد و دفتر مرکزی آن در آدرس زیر واقع است:

[نشانی کامل]

و: **[نام طرف دوم]** ("طرف دوم")، شرکتی که بر اساس قوانین [کشور] تأسیس شده و به فعالیت خود ادامه می دهد و دفتر مرکزی آن در آدرس زیر واقع است:

[نشانی کامل]

و: **[نام طرف سوم]** ("طرف سوم")، شرکتی که بر اساس قوانین [کشور] تأسیس شده و به فعالیت خود ادامه می دهد و دفتر مرکزی آن در آدرس زیر واقع است:

[نشانی کامل]

منعقد شد و از تاریخ [تاریخ] قابل اجراست،

در ازای ضمانت های معتبر اجرای تعهد مکفی و قانونی که بدینوسیله تأیید شده اند، طرفین به شرح ذیل توافق می کنند:

نظر به اینکه طرف اول تولید کننده و توزیع کننده ی [تعیین کنید] و اجناس مرتبط در کشور [نام کشور] است؛
نظر به اینکه طرف دوم و طرف سوم در تجارت [تعیین کنید] فعالیت می کنند؛

و نظر به اینکه طرف اول، طرف دوم و طرف سوم تمایل دارند این توافق نامه را جهت تهیه و تأمین [محصول] را تعیین کنید [توسط طرف های دوم و سوم و از جانب طرف اول منعقد نمایند؛

اکنون، با ملاحظه ی مقدمات و تعهدات و توافقات موجود در این توافق نامه، طرفین به شرح ذیل توافق می کنند:

۱. شرح مفهوم اصطلاحات

۱.۱. تعاریف

در این توافق نامه به غیر از مواردی که در موضوع اصلی یا بافتار متناقض باشند:

"شرکت وابسته" دارای مفهومی است که در [قانون/آیین نامه/دستورالعمل شرکت های تجاری] در کشور [نام کشور] به آن نسبت داده می شود و ممکن است هر از چند وقت اصلاح گردد.

"توافق نامه" به معنای این توافق نامه و تمامی اصلاحیه های مکتوبی است که بین طرف اول و دو طرف دیگر یا یکی از آن ها طرح و پیوست شده است.

"روز کاری" به معنای تمامی روزهای هفته به جز جمعه ها و تعطیلات رسمی کشور [نام کشور] می باشد.

"نظارت" دارای مفهومی است که در [قانون/آیین نامه/دستورالعمل] شرکت های تجاری در کشور [نام کشور] به آن نسبت داده می شود و ممکن است هر از چند وقت اصلاح گردد.

"مشتري" به معنای هر یک از مشتریان طرف اول یا هر یک از شرکت های وابسته ی آن از تاریخ پایان یا انقضای مدت این توافق نامه یا تمدید آن یا در طی دوره ای [تعداد] ماهه قبل از تاریخ فوق می باشد.

"حقوق" به معنای حق الزحمه های مختلف درج شده در جدول [تعیین کنید] که ضمیمه ی توافق نامه شده است می باشد.

"محصولات" به معنای:

الف. [تعیین کنید] طرف اول

(محصولات اولیه)؛ و

ب. محصولاتی دیگر از قبیل [تعیین کنید] که ممکن است بنابر توافق طرفین توسط طرف اول فروخته شده باشد (محصولات ثانویه).

"سفارش خرید" دارای مفهوم تشریح شده در بند ۲.۳ می باشد.

"شرکت های تابعه" دارای مفهومی است که در [قانون/آیین نامه/دستورالعمل] شرکت های تجاری در کشور [نام کشور] به آن نسبت داده می شود و ممکن است هر از چند وقت اصلاح گردد.

"مشخصات" به معنای مشخصات بیان شده برای محصولات اولیه در جدول ۱ می باشد، که ممکن است گاهی اوقات بنابر توافقی دوجانبه بین طرفین اصلاح گردد و مشخصات بیان شده برای محصولات ثانویه که ممکن است گاهی اوقات بصورت مکتوب میان طرفین توافق شود.

"تأمین کننده" به معنای مجموع طرف دوم و طرف سوم و هر یک از آن ها می باشد.

"محدوده" به معنای استان ها و مناطق کشور [نام کشور] می باشد.

۱.۲. عناوین

تقسیم این توافق نامه به ماده و بند و الحاق عناوین تنها جهت تسهیل مراجعات می باشد و نباید بر ساختار یا مفهوم آن تأثیر بگذارد. اصطلاحات "این توافق نامه"، "متعلق به آن"، "ذیربط" و عبارات مشابه دیگر به این توافق نامه اشاره می کنند و به هیچ یک از مواد، بندها یا قسمت بخصوصی از آن رجوع نمی کنند و شامل هرگونه توافق تکمیلی نیز می شود. در اینجا مراجعات به مواد و بند ها منظور مواد و بند های این توافق نامه می باشد، مگر اینکه در مضمون یا متن توافق نامه خلاف آن ذکر شده باشد.

۱.۳. اصطلاحات عمومیت یافته

در این توافق نامه کلمات مبین ضمایر مفرد، شامل ضمایر جمع نیز می شوند و برعکس و کلماتی که مبین یک جنسیت خاص هستند، شامل جنسیت دیگر نیز می شوند و کلمات مبین اشخاص شامل افراد، شرکت های تضامنی، مؤسسات، شرکت های امین، سازمان ها و شرکت های ثبت نشده نیز می شوند.

۱.۴. پول رایج

کلیه ی ارجاعات پول رایج در این توافق نامه به پول قانونی کشور [نام کشور] می باشد.

۱.۵. جداول

موارد ذیل جداول ضمیمه شده به این توافق نامه می باشند که دارای مأخذی واحد هستند و بخشی از این توافق نامه محسوب می شوند:

جدول ۱ - مشخصات محصولات اولیه

جدول ۲ - حقوق (حق الزحمه)

۲. تولید

۲.۱. تولید

الف. طبق ضوابط و شرایط موجود در این توافق نامه، طرف تأمین کننده اجناس موظف است در صورت سفارش طرف اول، مقدار [تعیین کنید] از محصول اولیه را برای آن شرکت [عمل مورد نظر را تعیین کنید]، و طرف اول موظف است طبق جدول ۲ حق الزحمه ی طرف تأمین کننده اجناس نسبت به اجناس فوق را بپردازد.

ب. طرف اول موظف است کل مواد خام را تهیه کند و تمامی سخت افزار و مواد نرم مورد نیاز جهت تولید محصولات اولیه را خریداری کرده و در اختیار طرف تأمین کننده اجناس قرار دهد؛ البته مشروط به اینکه مالکیت کلیه ی مواد خام و تجهیزات مورد نیاز طرف تأمین کننده اجناس جهت [عمل مورد نظر را تعیین کنید] محصولات اولیه در اختیار طرف اول باقی بماند. همچنین طرف اول مالک کلیه ی زائدات نرم (مانند مواد پلاستیکی) حاصل از [عمل مورد نظر را تعیین کنید] محصولات اولیه خواهد بود که موظف است حق الزحمه ی خرد کردن مواد فوق را طبق تعرفه ی ذکر شده در جدول ۲ به طرف تأمین کننده اجناس پرداخت کند.

پ. طرف تأمین کننده اجناس موظف است با هزینه ی خود برای مجموعه ی شماره [عدد] [محصول مورد نظر را تعیین کنید] [از محصولات اولیه] [عمل مورد نظر را تعیین کنید]. طرف اول موظف است در ازای [تعیین کنید] مبلغ [مقدار] را به طرف دوم بپردازد که باید در طول مدت توافق نامه و در دنباله ی انقضای آن جزء اموال [طرف مورد نظر تعیین کنید] باشد و باقی بماند.

ت. طبق ضوابط و شرایط موجود در این توافق نامه، طرف اول می تواند گاهی اوقات از طرف تأمین کننده اجناس درخواست خدمات [تعیین کنید] برای محصولات دیگری را داشته باشد و طرف تأمین کننده اجناس موظف است به بهترین وجه ممکن خدمات مورد نظر برای این قبیل محصولات را ارائه کند، البته مشروط به اینکه خدمات فوق مانع قابلیت طرف تأمین کننده اجناس در ارائه ی خدمات [تعیین کنید] برای محصولات اولیه نشود.

۲.۲. کمیت

طرف تأمین کننده اجناس موظف است کلیه ی مقادیر محصول اولیه ای که توسط طرف اول سفارش داده می شود را تولید نموده یا ترتیب تولید آن را بدهد، البته مشروط به اینکه طرف اول کمتر از مقادیر ذیل سفارش ندهد: (الف) [تعداد] واحد از محصولات اولیه از طرف تأمین کننده اجناس در سال [تعداد] از دوره توافق نامه و (ب) [تعداد] (درصد یا نسبت کسری) از محصولات اولیه از طرف تأمین کننده اجناس در سال [تعداد] از دوره توافق نامه؛ هر چند پس از آن این مقادیر حداقل سفارشات تضمین شده ی محصولات اولیه و حداکثر محصولات اولیه در هر زمانی در جریان مدت توافق نامه نمی باشند.

۲.۳. سفارشات

طرف اول موظف است قبل از تاریخ مورد نظر جهت تحویل محصولات اطلاعیه ای متعارف مبنی بر مقادیر و نوع محصولات مورد نیاز در اختیار طرف تأمین کننده اجناس قرار دهد (سفارش خرید).

۳. مشخصات محصولات

۳.۱. مشخصات محصولات

طرف تأمین کننده اجناس باید تضمین کند که کلیه ی محصولات تولید شده توسط آن برای طرف اول طبق ضوابط توافق نامه با مشخصات محصولات فوق مطابقت دارد و نباید محصولاتی که با مشخصات مذکور در توافق نامه همخوانی ندارد را به طرف اول، نمایندگان یا مشتریان آن تحویل دهد.

۳.۲. کنترل کیفیت

طرف تأمین کننده اجناس، مسئول حصول اطمینان از مطابقت مواد خام، بسته بندی و مواد دیگر (به غیر از موادی که توسط طرف اول جهت استفاده در تولید محصولات تهیه شده است) با کیفیت تعیین شده در توافق نامه خواهد بود.

۳.۳. عدم مطابقت محصول با مشخصات مورد نظر

طرف اول حق دارد در هر زمانی (خواه قبل یا پس از تحویل محصولات به آن شرکت)، محصولات را که طبق مشخصات موجود در توافق نامه تولید، بسته بندی یا انبار نشده اند یا هرگونه بازشدگی دارند را رد کند. بدون اینکه کلیت موارد قبل را محدود کند:

الف. طرف اول می تواند درصورتیکه نمونه های یک مرحله تولید معین با مشخصات ذکر شده در توافق نامه مطابقت نداشته باشد، محصولات را که در آن مرحله تولید و بسته بندی شده اند را رد کند؛ و

ب. طرف اول می تواند محصولاتی که (الف) در جریان انبار کردن یا جابجایی تحت نظارت طرف تأمین کننده اجناس آسیب دیده اند یا (ب) کاملاً با مشخصات مقرر مطابقت ندارند یا هرگونه بازشدگی دارند را نپذیرد.

طرف اول مسئول پرداخت هزینه برای محصولات برگشت داده شده نخواهد بود. اگر طرف تأمین کننده اجناس قادر نباشد در ظرف مدت زمان مورد نظر طرف اول هر یک از محصولات برگشت داده شده را تعویض کند، طرف اول می تواند از بخش مربوط به سفارش خرید محصولات برگشت داده شده صرف نظر کند. اگر طرف اول هزینه ی محصولات برگشت داده شده را از قبل پرداخت کرده باشد، باید فاکتور هزینه ی محصولات فوق و هزینه ها و مخارج کرایه، جابجایی و نقل مکانی که در ارتباط با محصولات فوق متحمل شده است را به طرف تأمین کننده اجناس ارائه نماید و بایستی در ازای مبلغ فوق از طرف تأمین کننده اعتبار مالی دریافت کند. تا زمانی که اعتبار فوق از مبالغ بدهکاری طرف اول به طرف تأمین کننده تجاوز کند، طرف تأمین کننده اجناس موظف است این مازاد را ظرف [تعداد] روز پس از دریافت فاکتور فوق به طرف اول پرداخت نماید.

۳.۴ پرونده ها و اسناد

هر کدام از طرف های دوم و سوم موظفند برای دوره حداقل [تعداد] ماهه پرونده ها و اسناد صحیح و کامل مربوط به تولید، بسته بندی، انبار کردن و حمل مواد خام، بسته بندی شده و مواد دیگر، محصولات و محصولات پذیرفته نشده و بازگشت داده شده را نگهداری کنند. همچنین هر کدام از طرف های دوم و سوم موظفند کلیه ی اسناد دیگری که بواسطه ی قوانین، آیین نامه ها و دستورالعمل های قابل اطلاق [کشور شما] باید حفظ شوند را نگهداری و حفظ کنند.

۴. قیمت

۴.۱ حق الزحمه ها

- ۴.۱.۱ طرف تأمین کننده اجناس بایستی طبق حق الزحمه ها برای تعدادی از محصولات [عمل مورد نظر را تعیین کنید] و فراهم شده ذیربط به طرف اول فاکتور ارائه کند.
- ۴.۱.۲ طرف تأمین کننده اجناس بایستی بر مبنای [تعداد] روز کاری ویژه پس از تحویل محصولات، فاکتور مربوطه را به طرف اول ارائه کند.

۴.۲ تحویل

طرف اول موظف است محصولات تولید شده و فروخته شده ی ذیربط را بدون هزینه ی حمل و از مکان تجاری و بازرگانی طرف دوم واقع در استان [نام استان]، شهرستان [نام شهر] تحویل بگیرد.

۴.۳ خطرات

جایی که مالکیت محصولات در اختیار طرف اول یا نمایندگان آن قرار دارد، مالکیت و خطر وارد آمدن خسارت به محصولات بایستی مورد قبول طرف اول قرار بگیرد.

۵. اظهارات، ضمانت ها و تعهدات

۵.۱. اظهارات، ضمانت ها و تعهدات طرف تأمین کننده

طرف های دوم و سوم مشترکاً بصورت لاینقطع و با چشم پوشی از تمام منافع بخشها، به طرف اول اظهار، تضمین و تعهد می کنند که:

الف. محصولات تحویل داده شده به طرف اول توسط طرف تأمین کننده اجناس باید عاری از هرگونه حق تصرف، گروهی و حقوق دیگران و مطابق با مشخصات قابل اطلاق باشد؛

ب. محصولات می بایست تحت شرایط ایمن و طبق مشخصات ذکر شده در توافق نامه و آیین نامه ها، دستورالعمل ها و قوانین قابل اطلاق شهری، استانی و کشوری [نام کشور شما]، بانضمام [آیین نامه/دستورالعمل/قانون] برچسب گذاری و بسته بندی کشور [نام کشور] در حمایت از مصرف کنندگان تولید شود؛

پ. طرف تأمین کننده اجناس موظف است در تمامی اوقات در تولید محصولات از رهنمودها، شیوه ها و استانداردهای صنعت لبنیاتی پیروی کند؛

ت. محصولات می بایست دارای کیفیتی قابل فروش باشند و متناسب با اهداف مورد نظر جهت استفاده باشند؛

ث. بسته بندی عرضه شده توسط طرف تأمین کننده اجناس بایستی برای حمل و نقل و انبار کردن کافی و مناسب باشند؛

ج. طرف تأمین کننده اجناس موظف است بنابر تعهدات ذیربط در این توافق نامه در تمامی اوقات و در تمامی جنبه های مختلف تهیه ی مواد از آیین نامه ها، دستورالعمل ها و قوانین قابل اطلاق شهری، استانی و کشوری [نام کشور شما] پیروی کند؛

چ. هرگونه برچسب عرضه شده توسط طرف تأمین کننده اجناس نباید هیچگونه حق ثبت اختراع، علامت تجاری، نام تجاری، حق الامتیاز، اسرار تجاری یا حقوق اختصاصی هر فرد دیگری که در این توافق نامه سهمی ندارد را نقض کند؛ و

ح. هرگونه مواد خام، اجزاء و مواد بسته بندی خریداری شده توسط طرف تأمین کننده اجناس از شرکت های وابسته ی آن و استفاده شده در محصولات باید به قیمت موجود در بازار مکاره (قیمت عرف بازار) خریداری شود.

۶. مدت توافق نامه

۶.۱. مدت توافق نامه

این توافق نامه بایستی از تاریخ و روز [تاریخ] قابل اجرا باشد و تا روز [تاریخ] ادامه یابد، مگر اینکه پیش از موعد و طبق مفاد توافق نامه منقضی شود. طرف اول می تواند با انقضای مدت توافق نامه یا انقضای مدت دوره های تمدیدی، توافق نامه کنونی را برای دوره های متوالی [تعداد] ساله تمدید کند. تمدید توافق نامه می تواند با ضوابط و شرایط کنونی انجام شود، اما حق الزحمه ها بایستی با حسن نیت و توافق طرفین تعیین شود، البته با این شرط که از [تعداد] ماه قبل اطلاعیه ای مکتوب از جانب طرف اول مبنی بر تمایل جهت تمدید توافق نامه به طرف تأمین کننده اجناس تحویل داده شود، با این پیش فرض که این حق انتخاب با گذر زمان منقضی خواهد شد.

۷. انقضای توافق نامه

۷.۱. انقضای توافق نامه توسط هر یک از طرفین

در شرایط ذیل طرف اول یا طرف تأمین کننده اجناس می توانند (در هر مورد، طرفی که مقصر نیست) فوراً و با ارسال اطلاعیه ای مکتوب به طرف دیگر این توافق نامه را منقضی اعلام کنند، اگر:

الف. طرف قصور کننده هرگونه اقدامی جهت انحلال شرکت یا تسویه کردن و نقدینه کردن تجهیزات شرکت انجام دهد؛ انتقالی به نفع بستانکاران انجام دهد؛ تحت [آیین نامه / دستورالعمل/قانون] ورشکستگی یا اعسار کشور [نام کشور] یا دیگر قوانین متناظر هرگونه حوزه ی قضایی قابل اطلاق اظهار ورشکستگی نماید؛ دادخواست ورشکستگی نسبت به اموال یا دارائی های طرف قصور کننده توسط آن شرکت رسماً ارائه شود؛ حکم یا رأی صادره از دادگاه ذیصلاح حاکی از آن باشد که چنین دادخواستی یا دادخواست دیگری جهت پیگیری تجدید سازمان، اصلاح یا توافق نامه ارفاقی مربوط به شرکت طرف قصور کننده یا بدهکاری یا تعهدات آن می باشد؛ اگر متصدی یا گیرنده و مدیر تصفیه یا هر مسئول دیگری با اختیاراتی مشابه برای طرف قصور کننده یا بخش قابل توجهی از اموال یا دارایی های آن منصوب شده باشد و این انتصاب ظرف مدت [تعداد] روز پایان نیافته باشد؛

ب. طرف قصور کننده ورشکستگی یا دادخواستی مشابه نسبت به ورشکستگی، یا انحلال اجباری شرکتش را رسماً ارائه کرده باشد، البته تا زمانی که این دادخواست ظرف [تعداد] روز مختومه اعلام گردد که در طی این دوره مهلت فعالیت ها کاملاً متوقف شده است؛ یا

پ. طرف قصور کننده موفق به انجام تعهدات ذیربط در هر یک از اسناد مرتبط نشود یا بگونه ای آن ها را نقض نماید و این عدم انجام تعهد یا نقض تعهد برای مدت [تعداد] روز پس از دریافت اخطار از جانب طرف غیر مقصر مبنی بر تمایل آن شرکت جهت انقضای توافق نامه و دلایل موجود ادامه یابد. در صورتیکه که این عدم انجام تعهد یا نقض تعهد پس از دریافت اخطار و در مدت زمان تعیین شده توسط طرف قصور کننده برطرف شود و اصلاح گردد، اخطار فوق بیش از این دارای قدرت اجرایی نمی باشد و این توافق نامه بایستی بی وقفه ادامه یابد.

۷.۲. علل دیگر فسخ قرارداد توسط طرف اول

در صورتیکه نظارت هر یک از طرف های دوم یا سوم در اختیار فردی باشد که در حال حاضر یا پس از آن مستقیماً یا بصورت غیر مستقیم رقیب مهم طرف اول یا هر یک از شرکت های وابسته ی طرف اول در فعالیت های اقتصادی تولیدی، بازاریابی و/یا توزیع [نوع محصول] در هر یک از مناطق کشور [نام کشور]، منطقه [نام منطقه یا استان] در کشور [نام کشور] یا کشور [نام کشور] شود، طرف اول می تواند این توافق نامه را در تاریخ تعیین شده در اخطار مکتوب فسخ نماید؛ البته اخطار فوق می بایست حداقل از [تعداد] روز قبل به طرف تأمین کننده اجناس ارائه شده باشد.

۷.۳. سفارشات تکمیل نشده پس از انقضای توافق نامه

به محض انقضای این توافق نامه، خواه در موعد مقرر باشد یا پیش از موعد، طرف تأمین کننده اجناس می پذیرد که موظف است با صلاحدید طرف اول تمام یا بخشی از سفارشات محصولات که در آن هنگام تولید و عرضه نشده است را لغو کند یا باقیمانده ی سفارشات معوق طرف اول را با قیمت بیان شده در بند ۴.۱ تولید نماید.

۷.۴. بقاء توافق نامه

انقضای این توافق نامه (به هر دلیلی) نباید هیچ یک از طرفین را از انجام تعهداتی که قبل از انقضای آن متقبل شده اند باز دارد. همچنین علی رغم انقضای این توافق نامه، مفاد بند ۱۰.۱ و ماده [شماره] (به غیر از بند ۸.۴) در خصوص وقوع هر اتفاقی قبل از تاریخ انقضای توافق نامه و ماده [شماره] بایستی بصورت کامل قابلیت اجرایی داشته باشند.

۸. جبران خسارت و بیمه

۸.۱. جبران خسارت توسط طرف اول

طرف اول موظف است طرف تأمین کننده اجناس، مدیران، کارکنان، کارمندان و نمایندگان آن را در مقابل کلیه ی ضررات، خسارات، مطالبات، احکام دادگاه، اقامه ی دعوا، بدهکاری ها، موجبات تحمیل مخارج یا اقدام قانونی، بانضمام دیه ی فوت یا صدمه ی وارد آمده به فرد یا افراد، هزینه های قانونی

متعارف برای خسارت یا آسیب وارد آمده به آن شرکت یا کارمندان یا آسیب ناشی از کاربرد اموال یا خسارت دیگری که برآمده از مسایل زیر است بیمه کرده و مصون دارد:

الف. هرگونه نقض تعهدات موجود در این توافق نامه از جانب طرف اول؛ یا

ب. توزیع یا فروش هر محصولی توسط طرف اول به میزانی که بعثت اقدام یا غفلت طرف اول، مدیران، کارکنان، کارمندان و نمایندگان آن (خواه مطابق تعهدات موجود در این قرارداد باشد یا خیر) باعث تحمیل ضرر، خسارت، مطالبه، حکم دادگاه، اقامه ی دعوا، بدهکاری، موجبات تحمیل مخارج یا اقدام قانونی به طرف تأمین کننده اجناس شود.

مفاد این ماده که در راستای بهره ی طرف تأمین کننده اجناس، مدیران، کارکنان، کارمندان و نمایندگان آن و ذینفعان طرف سوم این توافق نامه می باشد، شرط ضمن عقد و قیدی قطعی و غیر قابل فسخ برای بهره ی آن ها خواهد بود.

۸.۲. تضمین خسارت توسط طرف تأمین کننده اجناس

طرف دوم و طرف سوم موظف هستند که طرف اول، مدیران، کارکنان، کارمندان و نمایندگان آن را در مقابل کلیه ی ضررات، خسارات، مطالبات، احکام دادگاه، اقامه ی دعوا، بدهکاری ها، موجبات تحمیل مخارج یا اقدام قانونی، بانضمام دیه ی فوت یا صدمه ی وارد آمده به فرد یا افراد، هزینه های قانونی متعارف برای خسارت یا آسیب وارد آمده به آن شرکت یا کارمندان یا آسیب ناشی از کاربرد اموال یا خسارت دیگری که برآمده از مسایل زیر است بیمه کرده و مصون دارند:

الف. هرگونه نقض تعهدات موجود در این توافق نامه از جانب طرف تأمین کننده اجناس ؛ نقض اظهارات، تعهدات و ضمانت های بیان شده در بند ۵.۱ این توافق نامه از جانب طرف تأمین کننده اجناس؛

ب. تولید محصولات توسط طرف تأمین کننده اجناس به میزانی که بعثت اقدام یا غفلت طرف های دوم یا سوم، مدیران، کارکنان، کارمندان و نمایندگان آن ها (خواه مطابق تعهدات موجود در این توافق نامه باشد یا خیر) باعث تحمیل ضرر، خسارت، مطالبه، بدهکاری، موجبات تحمیل مخارج یا اقدام قانونی به اول اجناس شوند.

پ. فراخوانی و پس گرفتن هر یک از محصولات سفارش داده شده توسط مسئولان دولتی یا محصولات مورد نیاز طرف اول با صلاحدید خود؛ البته اگر به میزانی باشد که طرف اول اثبات کند که این گونه لغو سفارشات و پس گرفتن محصولات مستقیماً یا بصورت غیر مستقیم حاصل قصور یا اهمال طرف تأمین کننده اجناس در راستای اجرای تعهدات ذیربط خود بوده است.

مخارج لغو سفارشات و پس گرفتن محصولات بایستی شامل (البته محدود به این موارد نیست) هزینه ی کرایه، برگرداندن محصول پس گرفته شده، جابجایی محصول، توزیع محصول جابجایی شده و ابلاغ و اجرای این فراخوانی و پس گرفتن محصولات شود. مفاد این ماده که در راستای بهره ی طرف اول، مدیران، کارکنان، کارمندان و نمایندگان آن و ذینفعان طرف سوم این توافق نامه می باشد، شرط ضمن عقد و قیدی قطعی و غیر قابل فسخ برای بهره ی آن ها خواهد بود.

۸.۳. رویه های پرداخت غرامت

در صورتیکه هرگونه مطالبه ای ادعا شده باشد یا هرگونه دادخواستی علیه هر یک از طرفین رسماً ارائه و اظهار شده باشد، بگونه ای که طرف دیگر ملزم به پرداخت غرامت شود، طرف شاکی موظف است فوراً و به محض امکان، طرف دیگر را از مطالبه یا دادخواست مطلع نماید، اما در هر شرایطی نباید بیشتر از [تعداد] روز پس از دریافت اطلاعاتی فوق به طول بیانجامد، که در نتیجه ممکن است طرف دیگر متعهد به دفاع در مقابل دادخواست مزبور یا تسویه مطالبات فوق با هزینه خود شود؛ البته مشروط به اینکه اهمال در ارائه ی اطلاعاتی طرف مدت [تعداد] روز بر تعهدات طرف دیگر در این توافق نامه جهت پرداخت غرامت تأثیر نگذارد، مگر اینکه طرفین بر سر مطالبه یا دادخواست فوق مصالحه کرده باشند.

۸.۴. بیمه

هر یک از طرفین موظفند در سراسر مدت این توافق نامه بیمه مسئولیت محصول و بیمه تعهدات عمومی جامع را با تعیین سقف مسئولیت اجرا کرده و حفظ کنند که در هر شرایطی حداقل [مبلغ] در هر اتفاق تخصیص داده می شود. کلیه ی این قبیل بیمه ها بایستی طرف دیگر را بعنوان بیمه شده معرفی کنند، بطوریکه ممکن است بهره ی آن شرکت در بین باشد، و بیمه نامه ها بایستی شامل مسئولیت متقابل و شرط تفکیک پذیری بهره ها و شرط اسقاط جانشینی شود و مقرر کند که هیچگونه لغو یا انقضاء یا تغییر آن نباید انجام پذیرد، مگر اینکه طرف بیمه کننده حداقل [تعداد] روز قبل اطلاعاتی ای مکتوب با این مضمون به طرف دیگر ارائه کرده باشد. هر یک از طرفین موظفند با درخواست طرف دیگر گواهی بیمه یا مدرک دیگری که مورد رضایت طرف دیگر باشد را جهت اثبات این پوشش بیمه ای ارائه نمایند.

۹. حوادث غیر قابل پیشگیری

۹.۱. حوادث غیر قابل پیشگیری

در صورتیکه حادثه ای غیر قابل پیشگیری مانع شود که هر یک از طرفین تعهدات ذیربط خود را بصورت جزئی یا کلی اجرا نکنند، طرف تحت تأثیر واقع شده می تواند اطلاعاتی ای مکتوب مبنی بر مشخصات سانحه ی مورد بحث و تأثیر آن بر تعهدات طرف ذیربط به طرف دیگر ارائه کند، مشروط به اینکه طرف متأثر از تأخیر تلاش خود را جهت بهبود علت این تأخیر بکار گیرد. این سانحه نباید موجب عدم پرداخت بدهی در موعد مقرر شود. اطلاعاتی فوق چه از جانب طرف اول باشد چه از جانب طرف تأمین کننده اجناس باشد، باعث می شود که طرف اول یا طرف تأمین کننده اجناس در طول دوره ی حادثه تعهدات ذیربطشان را به تعویق بیندازند. در راستای اهداف این توافق نامه، "حادثه غیر قابل پیشگیری" شامل آن دسته از حوادث ذیل می شود که از کنترل طرفین خارج باشد:

الف. آذرخش، طوفان، زلزله، زمین لغزه، سیل، آب بردگی و بلایای طبیعی دیگر؛ آتش سوزی های گسترده یا آتش سوزی های مواد، انفجارات و سوانح برای تأسیسات، ماشین آلات، تجهیزات و انبار کارخانه؛ اعتصابات، تحریم ها یا دیگر اختلالات صنعتی طرف اول و/یا طرف دوم و/یا طرف سوم؛ اغتشاشات داخلی، خرابکاری عمدی، جنگ، محاصره اقتصادی، شورش، خرابگری، آشوب، بیماری های مسری و همه گیر؛

ب. عدم توانایی در تهیه ی مواد ضروری جهت تولید و بسته بندی محصولات؛ البته اگر این عدم توانایی در کل بازار تولید کنندگان محصولات مشابه با این محصول فراگیر باشد. عدم توانایی در تهیه ی نیروی برق، آب، سوخت یا تسهیلات دیگر، یا خدمات مورد نیاز جهت ایجاد تسهیلات ضروری برای تولید محصولات؛ یا

پ. هر رویداد قابل توجه دیگری که بتوان آن را در حکم حادثه غیر قابل پیشگیری ملاحظه کرد البته با این دلیل که خارج از کنترل طرف متأثر بوده است؛ اما شامل عدم توانایی طرفین در تأمین هزینه ی مالی یا ناتوانایی های مالی دیگری از جانب طرفین نمی شود.

ت. به محض دریافت اطلاعاتی از جانب طرف دیگر حاکی از اینکه طرف اول و طرف تأمین کننده اجناس موظفند طی ملاقاتی با هم برنامه ها و دستورالعمل هایی را جهت غلبه بر اثرات حادثه غیر قابل پیشگیری اتخاذ نمایند و طرف لطمه دیده بایستی نهایت تلاش خود را جهت به حداقل رسانیدن اثرات بوجود آمده بر طرف دیگر بکار گیرد. با وجود کلیه ی موارد موجود در بند ۹.۱، وقوع حادثه غیر قابل پیشگیری نباید موجب شود هر یک از طرفین از پرداخت هزینه های مقرر ذیربط کوتاهی کنند.

۱۰. محرمانگی

۱۰.۱. اطلاعات محرمانه

۱۰.۱.۱. "اطلاعات محرمانه" در راستای اهداف این توافق نامه دربرگیرنده ی کلیه ی موارد ذیل می شود: (الف) اطلاعات محرمانه ی افشاء شده برای یک از طرفین توسط طرف دیگر بر طبق توافقات و توافق نامه های فیما بین؛ و (ب) تمامی اطلاعات صنعتی و تجاری (خواه شفاهی بوده باشد خواه کتبی) که شامل مشخصات محصولات، فرمولاسیون ها، تکنولوژی، مراحل تولید، استاندارد کنترل کیفیت، داده ها، طرح ها و نقشه ها، اسناد، دستورالعمل ها، اطلاعات مهارتی و اسامی مشتریان و دیگر اطلاعات مربوط به مشتریان محصول عرضه شده ی ذیربط که یکی از طرفین به طرف دیگر ارائه کرده است تا در اجرای این توافق نامه مورد استفاده قرار گیرند و در زمان انتقال یا در زمان انقضاء این توافق نامه در حوزه ی عمومی نبوده اند.

۱۰.۱.۲. هر یک از طرفین موظف هستند اطلاعات محرمانه ی طرف دیگر را بصورت کاملاً محرمانه حفظ نمایند؛ هیچ یک از طرفین نمی توانند در طی مدت توافق نامه یا هر زمانی پس از آن اطلاعات محرمانه ی (جزئی یا کلی) طرف دیگر را در اختیار هر طرف سوم دیگری قرار دهند، مگر اینکه طبق قانون [قانون کشور شما] موظف به این کار شوند. هر یک از طرفین موظف هستند تمامی اقدامات احتیاطی را جهت ایمن نگه داشتن اطلاعات محرمانه ی طرف دیگر از افشاء غیر مجاز اتخاذ کنند و می بایست حداقل اطلاعات محرمانه ی طرف دیگر را همانند اطلاعات محرمانه ی مشابه خود مورد حفاظت قرار دهند. هیچکدام از طرفین نباید اطلاعات محرمانه ی طرف دیگر را برای اشخاص موجود در سازمان خود که نیازی به اطلاع از اطلاعات فوق ندارند افشاء کنند و موظفند اطلاعات فوق را تنها در رابطه با تعهدات ذیربط مورد استفاده قرار دهند.

۱۱.۱. عدم رقابت

طرف تأمین کننده اجناس یا وابستگان، مدیران، کارکنان یا سهامداران مأمور یا مجاز از طرف آن نباید در هر زمانی در طی مدت توافق نامه و برای دوره ای که در [شماره] سالگرد انقضاء این توافق نامه پایان می یابد به تنهایی یا با مشارکت هر فرد یا افراد، کارخانه، مؤسسه، شرکت سهامی یا هر نهاد حقوقی و قانونی و به عنوان کارفرما، نماینده، سهام دار یا در هر سمت دیگری مستقیماً یا بصورت غیر مستقیم خدمات [تعیین کنید] را برای محصولات مشابه یا محصولات رقابتی یا اگر بگونه ای از لحاظ تجاری با طرف اول در رقابت باشد ارائه کنند.

۱۱.۲. عدم جذب

طرف تأمین کننده اجناس یا وابستگان، مدیران، کارکنان یا سهامداران مأمور یا مجاز از طرف آن نباید در هر زمانی و به هر دلیلی در طی مدت توافق نامه و برای دوره ای که در [شماره] سالگرد انقضاء این توافق نامه پایان می یابد هریک از مشتریان را جلب کند یا بصورت مستقیم یا غیر مستقیم هر فرد دیگری را تشجیع و جلب کند، مجاز بشمارد یا کمک کند تا شخصی که در آن هنگام به استخدام طرف اول یا شرکت های وابسته ی آن در آمده است را اغوا و تحریک کنند تا به منظور استخدام در هر شرکت بازرگانی مرتبط با طرف اول یا رقیب طرف اول یا شرکت وابسته ی آن از استخدام طرف اول یا شرکت های وابسته ی آن خارج شوند. همچنین نباید با هیچ فردی به منظور عدم انجام معامله و فعالیت تجاری با طرف اول یا شرکت های وابسته ی آن رایزنی و مشاوری کنند.

۱۱.۳. راه های جبران خسارت

در صورت نقض ضوابط و مفاد این ماده به شماره [شماره] از جانب طرف تأمین کننده اجناس، طرف اول می تواند علاوه بر تمامی حقوقی که طبق قانون یا این توافق نامه دارد، حکم توقیف مشروط، حکم توقیف موقتی و حکم توقیف دائمی طرف تأمین کننده اجناس یا افرادی که از طرف وی فعالیت می کنند را جهت جلوگیری از نقض مفاد این ماده به شماره [شماره] بگیرد. در چنین شرایطی طرف تأمین کننده اجناس در مقابل اقدامات دفاعی طرف اول از حق خود صرفنظر می کند و بدینوسیله تأیید می کند که هر نوع نقض مفاد این توافق نامه توسط طرف تأمین کننده اجناس منجر به وارد آمدن خسارت جبران ناپذیر به طرف اول و شرکت های وابسته ی آن می شود. همچنین طرف تأمین کننده اجناس می پذیرد که تمامی محدودیت های موجود در این ماده به شماره [شماره] منطقی و قابل قبول هستند.

۱۲. موارد کلی

۱۲.۱. ضمانت های اضافی

هر یک از طرفین موظفند هر از چند وقت تمامی اسناد اضافی را تنظیم کرده و تحویل دهند و تمامی اقداماتی که ممکن است طرف دیگر بصورت منطقی تشخیص دهد که جهت اجرای مؤثرتر این توافق نامه یا تکمیل و اثبات مفهوم و مقصود واقعی این توافق نامه مورد نیاز هستند را انجام دهند.

۱۲.۲. ماهیت زمان

زمان در این توافق نامه از ماهیت مستقل و مهمی برخوردار است.

۱۲.۳. اعلان های عمومی

هیچگونه اعلان عمومی یا مطلب مطبوعاتی مرتبط با این توافق نامه نباید بدون کسب موافقت قبلی و تأیید مشترک طرف اول توسط طرف دوم یا طرف سوم انتشار یابد، مگر اینکه بنابر قانون قابل اطلاق [قانون کشور شما] ملزم شود و تنها به میزانی که با آن موافقت نامه مطابقت داشته باشد.

۱۲.۴. الزام بهره دهی توافق نامه

این توافق نامه بایستی موجب بهره طرفین و جانشینان و افراد مجاز آن ها شود و برای جانشینان و افراد مجاز طرفین الزام آور باشد.

۱۲.۵. جامعیت توافق نامه

این توافق نامه توافقی جامع در خصوص موضوع اصلی آن فیما بین طرفین ایجاد می کند و تمامی تعهدات و توافقات قبلی میان طرفین را لغو کرده و جایگزین آن ها می شود. هیچگونه اظهارات، ضمانت ها، ضوابط، شرایط، تعهدات یا توافقات وثیقه دار، ضمانت صریح و ضمانت ضمنی یا قانونی بین طرفین وجود ندارد، مگر اینکه صریحاً در متن توافق نامه بیان شده باشد.

۱۲.۶. اصلاحیه ها و اسقاط حق

هیچگونه تغییر یا اصلاحی در این توافق نامه معتبر یا لازم الاجرا نیست مگر اینکه کتبا اعلام شده و حسب المقرر توسط طرفین تنظیم و اجرا گردد. اسقاط هیچگونه نقض مفاد یا ضوابط این توافق نامه معتبر یا لازم الاجرا نیست مگر اینکه مکتوب شود و توسط طرف مطالبه کننده امضاء گردد و منحصر به اسقاط نقض مفاد معینی می باشد، مگر اینکه بگونه ای دیگر مقرر شود.

۱۲.۷. واگذاری

به غیر از شرکت وابسته ی طرف دوم یا طرف سوم در کشور [نام کشور] (در صورت وجود)، طرف تأمین کننده اجناس نمی تواند این توافق نامه را بدون کسب مجوز مکتوب قبلی از طرف ائل واگذار نماید، که طرف اول می تواند بدون ارائه هیچگونه دلیل منطقی با این موضوع موافقت ننماید. هرگونه واگذاری

بدون موافقت مکتوب مزبور کان لم یکن و باطل تلقی خواهد شد و نسبت به طرف اول قابل تقابل نمی باشد. هرگونه واگذاری به شرکت وابسته ی هر یک از طرفین بایستی دارای مجوز باشد؛ البته در صورتیکه طرف واگذارکننده ذیربط با طرف گیرنده در تضامن و اشتراک منافع باقی بمانند.

۱۲.۸. اطلاعیه ها

هرگونه تقاضا، اطلاعیه یا ابلاغیه دیگری که در ارتباط با این توافق نامه ارائه می شود بایستی مکتوب بوده و توسط تحویل شخصی، پست سفارشی یا وسایل ارتباطی الکترونیکی به آدرس ها و گیرنده های ذیل ارسال گردد:

اگر مخاطب طرف اول باشد:

[نام کشور]

[آدرس کامل]

فاکس: [شماره فاکس]

توجه: [نام]

ارسال رونوشت برای:

[نام شخص مورد نظر]

[نام شرکت]

[آدرس کامل]

فاکس: [شماره فاکس]

توجه: [نام شخص مورد نظر]

اگر مخاطب طرف تأمین کننده اجناس باشد:

[نام شرکت]

[آدرس کامل]

فاکس: [شماره فاکس]

توجه: [نام شخص مورد نظر]

با ارسال رونوشت به:

فاکس: [شماره فاکس]

توجه: [نام]

یا به آدرس، فرد یا شماره فاکس دیگری که ضمن اطلاعیه ی دیگری از جانب هر یک از طرفین تعیین می شود. هرگونه تقاضا، اطلاعیه یا ابلاغیه دیگری که شخصاً تحویل داده می شود بایستی ملاحظه شود که

در روز مورد نظر دریافت شده است. همچنین اگر توسط پست سفارشی ارسال گردد، بایستی ملاحظه شود که در [شماره] روز کاری پس از تحویل به پست در یافت شده است. اگر توسط مکاتبه الکترونیکی ارسال گردد، بایستی ملاحظه شود که در روز انتقال مکاتبات دریافت شده است؛ البته اگر در ساعات کاری عادی طرف گیرنده باشد و اگر در این ساعات ارسال نشوند، در روز کاری آتی که ساعات کاری عادی برای طرف گیرنده وجود دارد. اگر طرف ارسال کننده ی ابلاغیه، اطلاعیه یا تقاضا از مشکلات سیستم پستی که ممکن است بر تحویل نامه تأثیر بگذارد اطلاع داشته باشد یا موظف به کسب اطلاع باشد، هرگونه تقاضا، اطلاعیه یا ابلاغیه دیگری نباید پست گردد اما می بایست شخصا تحویل داده شود یا توسط مکاتبه ی الکترونیکی ارسال گردد.

۱۲.۹. قوانین قابل اطلاق

این توافق نامه تحت نظارت قانون [قانون کشور شما] بوده و مطابق آن تفسیر و استنباط می گردد.

۱۲.۱۰. ارتباط حقوقی

ارتباط حقوقی طرف اول و طرف تأمین کننده اجناس که در این توافق نامه مقرر شده است بایستی از نوع پیمانکاران مستقل باشد و هیچکدام از طرفین نباید به هر منظوری نماینده قانونی یا کارگزار طرف دیگر باشد. هیچکدام از طرفین نباید حق یا اختیار داشته باشند که به هر منظوری طرف دیگر را به طرف سومی مقید یا متعهد بکنند.

۱۲.۱۱. تفکیک پذیری

در صورتیکه هر یک از مفاد این توافق نامه غیر قابل اجرا تشخیص داده شوند، این عدم قابلیت اجرایی منحصر به مفاد مربوطه می باشند و مابقی مفاد توافق نامه بایستی کاملاً قابلیت اجرایی و تأثیر گذاری داشته باشند.

برای گواهی مراتب فوق، طرفین این توافق نامه را در [نام محل] و در تاریخ ذکر شده در ابتدای توافق نامه امضاء کردند.

طرف اول

طرف دوم

امضاء نماینده مجاز و دارای حق امضاء

امضاء نماینده مجاز و دارای حق امضاء

نام و نام خانوادگی و سمت سازمانی

نام و نام خانوادگی و سمت سازمانی

طرف سوم

امضاء نماینده مجاز و دارای حق امضاء

نام و نام خانوادگی و سمت سازمانی

میانجیگری (اختیاری)

بدینوسیله [نام و نام خانوادگی] که سهام دار، رئیس و مدیر اصلی طرف دوم و از سهامداران، مدیران و کارمندان طرف سوم است، جهت دریافت ابلاغ رسمی ضوابط و شرایط توافق نامه موجود اقدام به میانجیگری و مداخله کرده و متعهد می شود که طرف های دوم و سوم را به سبکی مقتضی، بجا و مطابق این توافق نامه ترغیب و ملزم به اجرای هر یک از تعهدات ذیربط کند.

جدول ۱
ذکر مشخصات محصولات اولیه

جدول ۲
حق الزحمه ها

به میزان [مقدار]؛	[محصول را تعیین کنید]
به میزان [مقدار]؛	[محصول را تعیین کنید]
به میزان [مقدار]؛	[محصول را تعیین کنید]
درصد [%]	[محصول را تعیین کنید]
	[محصول را تعیین کنید]